

TESTI LEGISLATIVI

Entro il 1° gennaio 2025 -- Aggiornamento OBBLIGATORIO e **IMPORTANTE**

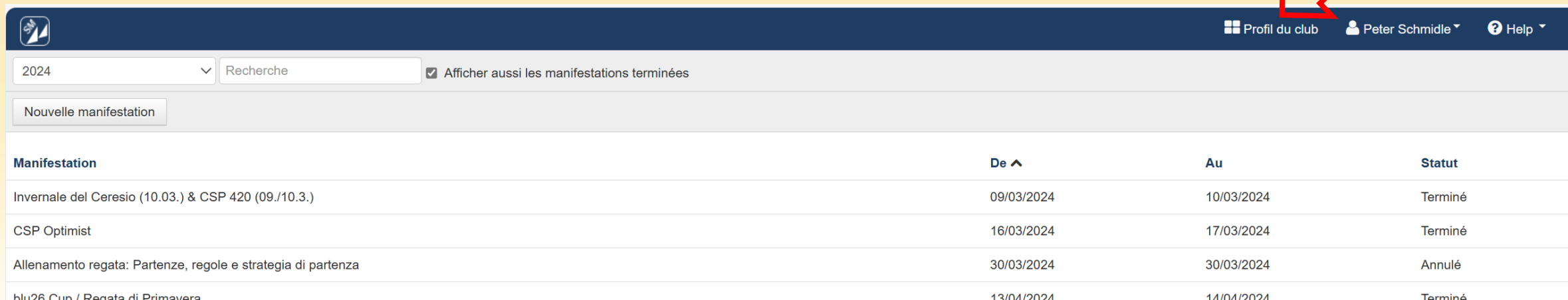
(Questa operazione necessita di meno di 10 minuti)

Aggiornamento urgente dei testi legali

Per il vostro club, aggiornare i testi standard

Solo un amministratore di club può effettuare questa operazione

Cliccare qui



The screenshot shows the top navigation bar of a sailing management application. On the right side, there is a user profile section with a grid icon, the text 'Profil du club', a user icon, the name 'Peter Schmidle', and a dropdown arrow. A red arrow points to this user profile, and the text 'Cliccare qui' is positioned above it. Below the navigation bar, there is a search bar with '2024' in a dropdown and 'Recherche' in the input field. A checkbox labeled 'Afficher aussi les manifestations terminées' is checked. Below the search bar is a button labeled 'Nouvelle manifestation'. The main content area displays a table of sailing events.

Manifestation	De ^	Au	Statut
Invernale del Ceresio (10.03.) & CSP 420 (09./10.3.)	09/03/2024	10/03/2024	Terminé
CSP Optimist	16/03/2024	17/03/2024	Terminé
Allenamento regata: Partenze, regole e strategia di partenza	30/03/2024	30/03/2024	Annulé
blu26 Cup / Regata di Primavera	13/04/2024	14/04/2024	Terminé

I testi legali devono essere aggiornati

I tre campi a fianco devono essere aggiornati con un “Copia - Incolla” nei campi corrispondenti.

The screenshot shows a user profile form for 'Circolo Velico Lago di Lugano'. The form is divided into several sections: 'Informations de base', 'Adresse', 'Contact', and 'Manifestations apparentées'. The 'Informations de base' section includes fields for 'Nom' (Circolo Velico Lago di Lugano), 'Pays' (Switzerland), and 'Default Event Timezone' (UTC+01:00). The 'Adresse' section includes 'Nom du lieu', 'Rue / numéro de domicile', 'Ville / Code postal', and 'Pays'. The 'Contact' section includes 'e-mail', 'Registrations Email', 'Site web', 'Téléphone', and 'Telefax'. The 'Manifestations apparentées' section includes 'Limitation de la responsabilité', 'Décharge de responsabilité', and 'Privacy info for Sailors'. Three red arrows point to the 'Limitation of liability', 'Disclaimer', and 'Privacy information' sections, indicating that these sections need to be updated with 'Copy - Paste' content.

Copiare e incollare i testi legali nel campo LIMITATION OF LIABILITY

(LIMITATION DE RESPONSABILITE --- HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG --- LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ)

Copiate il testo dal riquadro sottostante, comprese le righe con =====

=====
CONTINUANDO CON LA TUA ISCRIZIONE, CONFERMI DI ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE SEGUENTI
Per i concorrenti di età inferiore ai 18 anni, vedere il punto 6.
=====

1) Regole

- 1.1) Le "regole" come definite nel Regolamento di regata di World Sailing, edizione 2025-2028.
- 1.2) In caso di annullamento dell'evento, riceverai un'e-mail di conferma dell'annullamento e la quota di iscrizione ti verrà restituita come indicato al punto 5.1.

2) Diritti di immagine - Diritti di utilizzo di nomi e immagini

- 2.1) Il concorrente concede automaticamente, senza compenso alcuno, all'autorità organizzatrice, ai fornitori di servizi e ai partner dell'evento il diritto permanente di produrre, utilizzare e pubblicare, a loro discrezione, in tutte le trasmissioni relative all'evento, qualsiasi nome e immagine di sé stesso o della propria barca, realizzati durante il periodo della regata a cui sta prendendo parte.

3) Scarico delle responsabilità – Accettazione dei rischi

- 3.1) La responsabilità della decisione di un concorrente di partecipare ad una prova o di continuare a rimanere in regata è solo sua (regola 3 del RRS, Decisione di regata). Di conseguenza, accettando di partecipare alla regata o di rimanere in regata, il concorrente esonera l'autorità organizzatrice da ogni responsabilità in caso di danni materiali e/o lesioni personali.
- 3.2) L'autorità organizzatrice declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni materiali, lesioni o morte, in relazione all'evento, prima, durante o dopo l'evento.

4) Assicurazione

- 4.1) Ogni barca che partecipa all'evento dovrà essere coperta da un'assicurazione di responsabilità civile verso terzi per un importo minimo di CHF 2.000.000.- per sinistro (o equivalente in altre valute) inclusi i rischi per le competizioni sportive.

5) Pagamento

- 5.1) In caso di pagamento con carta di credito o con mezzi elettronici, qualsiasi rimborso verrà effettuato esclusivamente sul conto della carta di credito o col metodo di pagamento utilizzato.
- 5.2) In caso di pagamento tramite bonifico bancario, la quota di iscrizione dovrà essere accreditata ENTRO 5 GIORNI prima dell'inizio dell'evento. La prova del pagamento dovrà essere mostrata alla segreteria della regata al momento della conferma di partecipazione. L'eventuale rimborso verrà effettuato esclusivamente sul conto bancario utilizzato per il pagamento.
- 5.3) Con un supplemento di CHF 50.- per spese amministrative, il club organizzatore può accettare pagamenti presso la segreteria della regata il giorno della conferma di iscrizione.

6) Partecipanti minorenni

- 6.1) Per i concorrenti minorenni, il rappresentante legale del concorrente dovrà stampare e firmare il documento "Consenso dei genitori". Questo documento deve essere scaricato al momento dell'iscrizione o mostrato dal concorrente alla segreteria della regata al momento della conferma della propria iscrizione.
Questo documento può essere scaricato alla voce del menu "Documenti" su <https://manage2sail.com>.

=====
AL TERMINE DELLA TUA ISCRIZIONE RICEVERAI UNA E-MAIL DI CONFERMA DELLA TUA PARTECIPAZIONE E DELL'ACCETTAZIONE DEL REGOLAMENTO SOPRA DESCRITTO.
=====

Copiare e incollare i testi legali nel campo DISCLAIMER

(DÉCLARATION DE NON-RESPONSABILITÉ – HAFTUNGSAUSSCHLUSS -- SCARICO DELLA RESPONSABILITÀ)

Copiate il testo dal riquadro sottostante, comprese le righe con =====

=====
Con la presente confermo di aver letto e compreso le condizioni di partecipazione e mi impegno ad accettare senza restrizioni le seguenti condizioni:
1) Regole
1.1) Accetto di essere vincolato dalle "Regole" come definite nel Regolamento di Regata di World Sailing, edizione 2025-2028.
1.2) In caso di annullamento dell'evento, sono consapevole che riceverò un'e-mail di conferma dell'annullamento e che la quota di iscrizione verrà rimborsata ai sensi dell'art 5.1.
2) Consenso dei media - Diritti di utilizzo di nomi e immagini
2.1) Concedo automaticamente all'ente organizzatore, ai fornitori di servizi e ai partner dell'evento, senza compenso di alcun tipo, il diritto permanente di produrre, utilizzare e pubblicare, a loro discrezione, in tutte le trasmissioni relative all'evento, qualsiasi nome, immagine mio o della mia barca, realizzato durante il periodo della competizione alla quale sto partecipando.
3) Esonero di responsabilità - Accettazione dei rischi
3.1) La decisione di prendere parte ad una prova o continuare la regata è di mia esclusiva responsabilità (regola 3 del RRS, Decisione di regata). Di conseguenza, accettando di partecipare alla prova o di restare in regata, sollevo l'ente organizzatore da ogni responsabilità in caso di danni materiali e/o lesioni personali.
3.2) Ho preso atto che l'autorità organizzatrice non si assume alcuna responsabilità in caso di danni materiali, lesioni o morte, nel contesto della regata, sia prima, durante o dopo la regata
4) Assicurazione
4.1) Confermo che la mia barca è coperta da un'assicurazione di responsabilità civile per un importo minimo di CHF 2.000.000.- (o l'equivalente in altre valute) per sinistro inclusi i rischi per le competizioni sportive
5) Pagamento - Ho letto e accettato i termini di pagamento di seguito riportati:
5.1) In caso di pagamento mediante carta di credito o mezzi elettronici, l'eventuale rimborso sarà effettuato esclusivamente sul conto della carta di credito o mezzo elettronico utilizzato per il pagamento.
5.2) In caso di pagamento tramite bonifico bancario, la quota di iscrizione verrà accreditata ENTRO 5 giorni prima dell'inizio della manifestazione. Presenterò LA PROVA DI PAGAMENTO alla segreteria della regata al momento della conferma di partecipazione. L'eventuale rimborso verrà effettuato esclusivamente sul conto bancario utilizzato per il pagamento.
5.3) Prendo atto che previo sovrapprezzo di CHF 50.- per spese amministrative, il club organizzatore potrà accettare pagamenti alla segreteria della regata il giorno della conferma dell'iscrizione.
6) Minori
6.1) Ho preso atto che per i concorrenti minorenni di età inferiore ai 18 anni il legale rappresentante del concorrente dovrà stampare e firmare il documento "Consenso dei genitori". Tale documento dovrà essere scaricato in fase di iscrizione oppure presentato dal concorrente alla segreteria di gara al momento della conferma di partecipazione..
Questo documento è disponibile nell'opzione del menu "Documenti" su <https://manage2sail.com>.
=====

Copiare e incollare i testi legali nel campo PRIVACY INFORMATION FOR SAILORS

=====

INFORMAZIONI SULLA PRIVACY PER I NAVIGATORI

=====

Questo testo informa i concorrenti, **all'inizio della loro iscrizione**, che dovranno scaricare dei documenti.

Ciò consente loro di preparare i file PDF che saranno richiesti successivamente durante il processo di registrazione.

ATTENZIONE La frase in rosso non deve mai essere modificata, poiché stabilisce le regole in relazione alla legge **sulla protezione dei dati personali** (LPD RS 235.1).

Copiate il testo dal riquadro sottostante, comprese le righe con -----

I seguenti documenti devono essere scaricati durante la procedura di registrazione.
Si prega di preparare i documenti PDF corrispondenti.

-
- Per i concorrenti minorenni è necessaria l'autorizzazione genitoriale firmata da un genitore o dal responsabile autorizzato.
 - Se richiesto dall'autorità nazionale, l'autorizzazione ad esporre la pubblicità
 - Se richiesto dal BdR, prova di appartenenza a un'autorità nazionale (MNA), prova di appartenenza a una classe (tessera di appartenenza alla classe), certificato di stazza o certificato di conformità.
 - Prova di assicurazione responsabilità civile valida con una copertura minima di CHF 2.000.000 per sinistro, inclusi i rischi per le competizioni sportive.

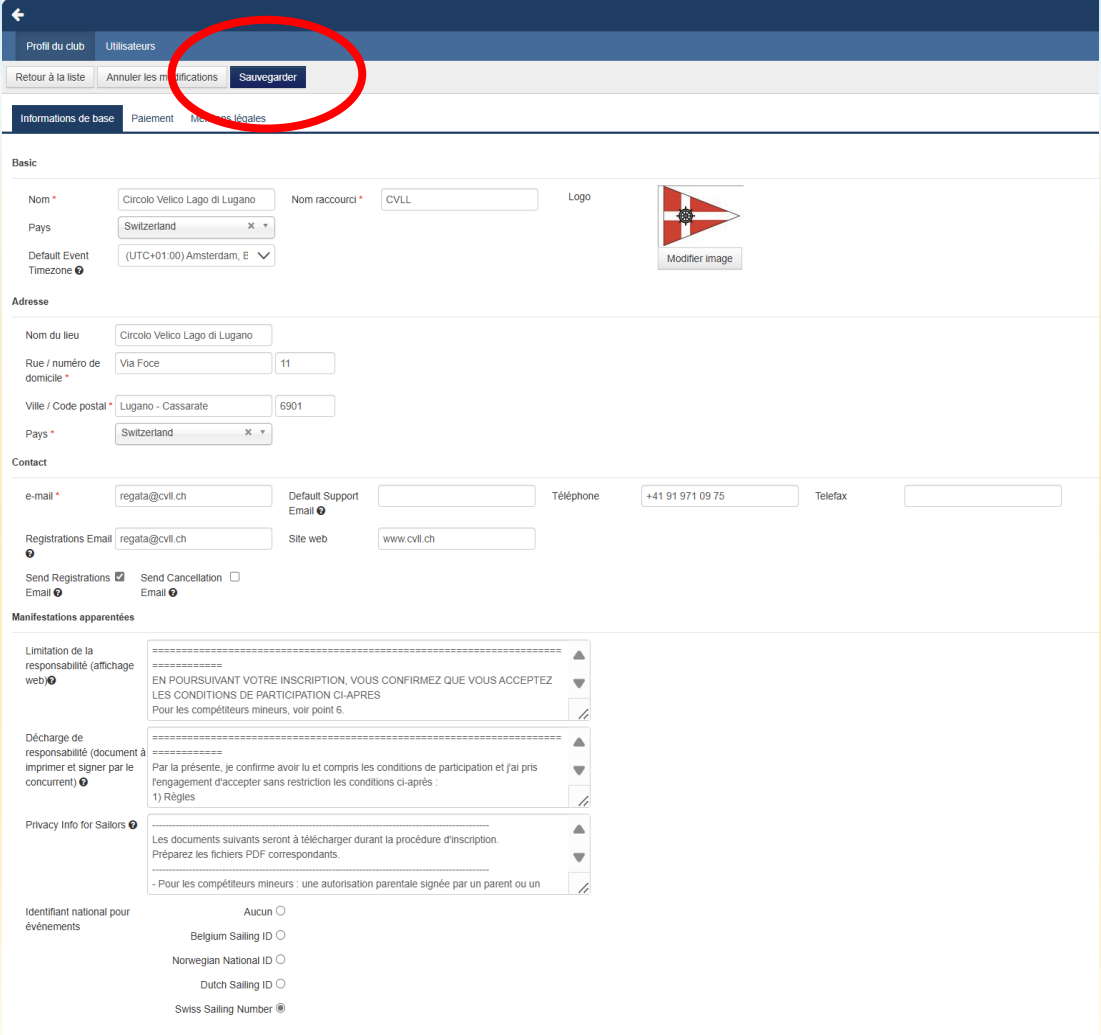
NOTA BENE:

I dati di identificazione personale (nome, cognome, indirizzo, numero di telefono, indirizzo e-mail) e qualsiasi altra informazione richiesta al momento della registrazione saranno utilizzati dall'AO solo per comunicare con te in relazione all'evento a cui ti stai iscrivendo.

Dopo aver aggiornato i testi legali nel “Profilo del club”

- **Cliccare sul tasto <Salva>**
- D'ora in poi, i nuovi eventi utilizzeranno automaticamente la versione 2025 dei testi legali.
- Se avete già creato degli eventi nel 2025, per aggiornare le condizioni dell'evento 2025 in questione, è sufficiente cliccare sul tasto :

 Copy from club profile




The screenshot shows the 'Profil du club' page in Manage2Sail. The 'Sauvegarder' button is circled in red. The page contains various fields for club information, including name, address, contact details, and legal notices. The 'Sauvegarder' button is located in the top right corner of the main content area.

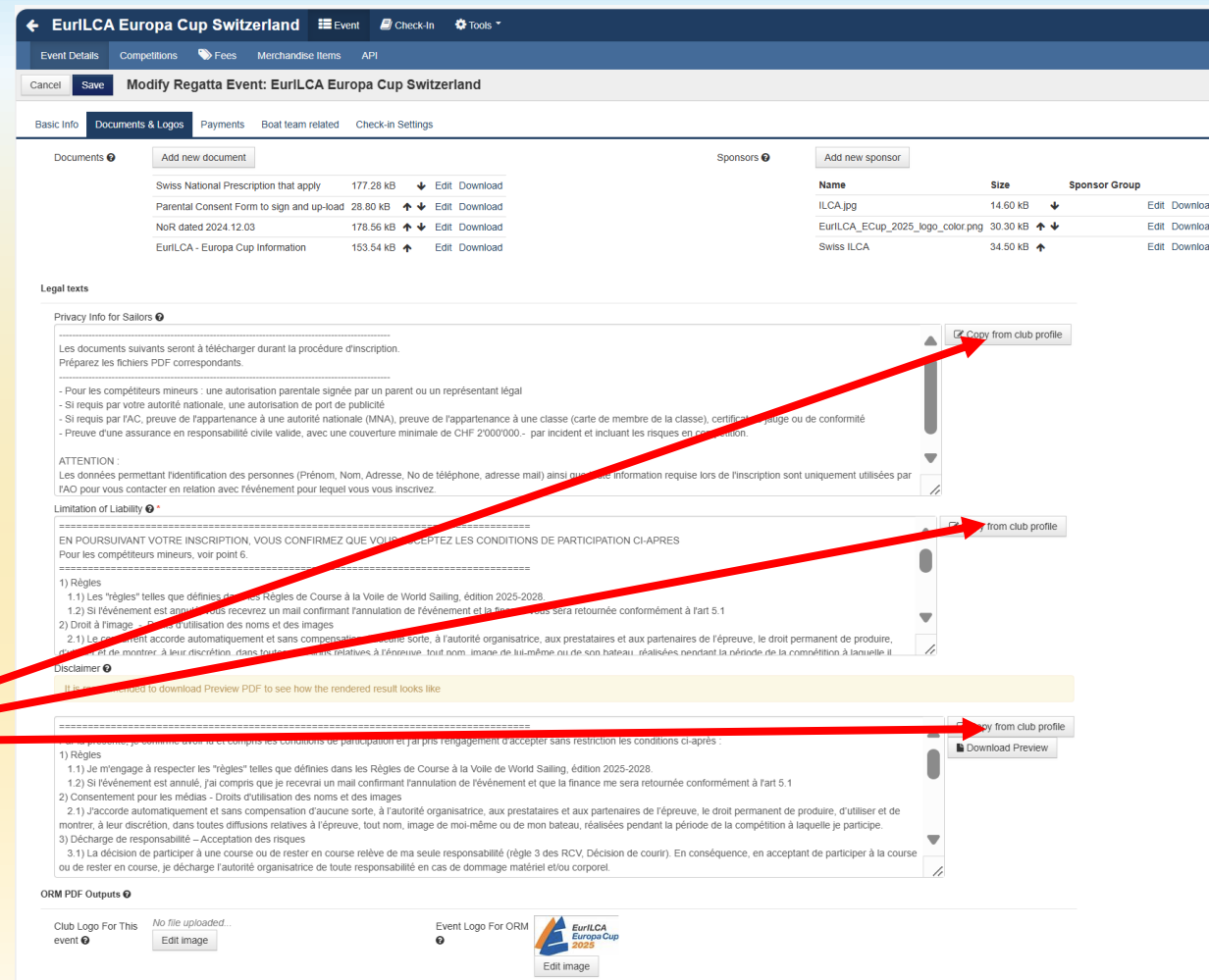
Aggiornare 2025 eventi già creati con le vecchie condizioni

Quando i testi standard sono stati aggiornati nel menu <Profilo del club>

- I testi saranno adottati automaticamente per tutti i nuovi eventi.

- Per gli eventi del 2025 già creati fino ad oggi, è sufficiente cliccare sul tasto : 

- **Non dimenticate di salvare e buon lavoro !**



Documents

Name	Size	Sponsor Group
Swiss National Prescription that apply	177.28 kB	
Parental Consent Form to sign and up-load	28.80 kB	
NoR dated 2024.12.03	178.56 kB	
EurILCA - Europa Cup Information	153.54 kB	

Sponsors

Name	Size	Sponsor Group
ILCA.jpg	14.60 kB	
EurILCA_Ecup_2025_logo_color.png	30.30 kB	
Swiss ILCA	34.50 kB	

Legal texts

Privacy Info for Sailors

Les documents suivants seront à télécharger durant la procédure d'inscription. Préparez les fichiers PDF correspondants.

- Pour les compétiteurs mineurs : une autorisation parentale signée par un parent ou un représentant légal
- Si requis par votre autorité nationale, une autorisation de port de publicité
- Si requis par l'AC, preuve de l'appartenance à une autorité nationale (MNA), preuve de l'appartenance à une classe (carte de membre de la classe), certificat de stage ou de conformité
- Preuve d'une assurance en responsabilité civile valide, avec une couverture minimale de CHF 2'000'000.- par incident et incluant les risques en compétition.

ATTENTION :
Les données permettant l'identification des personnes (Prénom, Nom, Adresse, No de téléphone, adresse mail) ainsi que toute autre information requise lors de l'inscription sont uniquement utilisées par l'AC pour vous contacter en relation avec l'événement pour lequel vous vous inscrivez.

Limitation of Liability

EN POURSUIVANT VOTRE INSCRIPTION, VOUS CONFIRMEZ QUE VOUS AVEZ ACCEPTÉ LES CONDITIONS DE PARTICIPATION CI-APRÈS

Pour les compétiteurs mineurs, voir point 6.

1) Règles

- 1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2025-2028.
- 1.2) Si l'événement est annulé, vous recevrez un mail confirmant l'annulation de l'événement et la fin de vos engagements sera retournée conformément à l'article 5.1


2) Droit à l'image - Droits d'utilisation des noms et des images


- 2.1) Le participant accorde automatiquement et sans compensation d'aucune sorte, à l'autorité organisatrice, aux prestataires et aux partenaires de l'épreuve, le droit permanent de produire, d'utiliser et de montrer, à leur discrétion, dans toutes diffusions relatives à l'épreuve, tout nom, image de lui-même ou de son bateau, réalisées pendant la période de la compétition à laquelle il participe.

Disclaimer

Il est recommandé de télécharger la Preview PDF pour voir comment le rendu final de la compétition sera affiché.

ORM PDF Outputs

Club Logo For This event:  [Edit image](#)

Event Logo For ORM:  [Edit image](#)